

Levana and Our Ladies of Sorrow

By Thomas De Quincey

Oftentimes at Oxford I saw Levana in my dreams. I knew her by her Roman symbols. Who is Levana? Reader, that do not pretend to have leisure for very much scholarship, you will not be angry with me for telling you. Levana was the Roman goddess that performed for the new-born infant the earliest office of ennobling kindness,—typical, by its mode, of that grandeur which belongs to man everywhere, and of that benignity in powers invisible which even in Pagan worlds sometimes descends to sustain it. At the very moment of birth, just as the infant tasted for the first time the atmosphere of our troubled planet, it was laid on the ground. That might bear different interpretations. But immediately, lest so grand a creature should grovel there for more than one instant, either the paternal hand, as proxy for the goddess Levana, or some near kinsman, as proxy for the father, raised it upright, bade it look erect as the king of all this world, and presented its forehead to the stars, saying, perhaps, in his heart, “Behold what is greater than yourselves!” This symbolic act represented the function of Levana. And that mysterious lady, who never revealed her face (except to me in dreams), but always acted by delegation, had her name from the Latin verb (as still it is the Italian verb) *levare*, to raise aloft.

This is the explanation of Levana. And hence it has arisen that some people have understood by Levana the tutelary power that controls the education of the nursery. She, that would not suffer at his birth even a prefigurative or mimic degradation for her awful ward, far less could be supposed to suffer the real degradation attaching to the non-development of his powers. She therefore watches over human education. Now, the word *ed co*, with the penultimate short, was derived (by a process often exemplified in the crystallisation of languages) from the word *edûco*, with the penultimate long. Whatsoever *educes*, or develops, *educates*. By the education of Levana, therefore, is meant,—not the poor machinery that moves by spelling-books and grammars, but by that mighty system of central forces hidden in the deep bosom of human life, which by passion, by strife, by temptation, by the energies of resistance, works for ever upon children,—resting not day or night, any more than the mighty wheel of day and night themselves, whose moments, like restless spokes, are glimmering¹ for ever as they revolve.

If, then, *these* are the ministries by which Levana works, how profoundly must she reverence the agencies of grief! But you, reader! think,—that children generally are not liable to grief such as mine. There are two senses in the word *generally*,—the sense of Euclid, where it means *universally* (or in the whole extent of the *genus*), and a foolish sense of this world, where it means *usually*. Now, I am far from saying that children universally are capable of grief like mine. But there are more than you ever heard of who die of grief in this island of ours. I will tell you a common case. The rules of Eton require that a boy on the *foundation* should be there

¹ As I have never allowed myself to covet any man’s ox nor his ass, nor anything that is his, still less would it become a philosopher to covet other people’s images, or metaphors. Here, therefore, I restore to Mr. Wordsworth this fine image of the revolving wheel, and the glimmering spokes, as applied by him to the flying successions of day and night. I borrowed it for one moment in order to point my own sentence; Which being done, the reader is witness that I now pay it back instantly by a note made for that sole purpose. On the same principle I often borrow their seals from young ladies, when closing my letters. Because there is sure to be some tender sentiment upon them about “memo ry,” or “hope,” or “roses, or reunion, and my correspondent must be a sad brute who is not touched by the eloquence of the seal, even if his taste is so bad that he remains deaf to mine.

twelve years: he is superannuated at eighteen, consequently he must come at six. Children torn away from mothers and sisters at that age not unfrequently die. I speak of what I know. The complaint is not entered by the registrar as grief; but that it is. Grief of that sort, and at that age, has killed more than ever have been counted amongst its martyrs.

Therefore it is that Levana often communes with the powers that shake man's heart: therefore it is that she dotes upon grief. "These ladies," said I softly to myself, on seeing the ministers with whom Levana was conversing, "these are the Sorrows; and they are three in number, as the *Graces* are three, who dress man's life with beauty: the *Parcae* are three, who weave the dark arras of man's life in their mysterious loom always with colours sad in part, sometimes angry with tragic crimson and black; the *Furies* are three, who visit with retributions called from the other side of the grave offences that Walk upon this; and at once even the *Muses* were but three, who fit the harp, the trumpet, or the lute, to the great burdens of man's impassioned creations. These are the Sorrows, all three of whom I know." The last words I say *now*; but in Oxford I said, 'one of whom I know, and the others too surely I *shall* know.'" For already, in my fervent youth, I saw (dimly relieved upon the dark background of my dreams) the imperfect lineaments of the awful sisters. These sisters—by what name shall we call them?

If I say simply, "The Sorrows," there will be a chance of mistaking the term; it might be understood of individual sorrow,—separate cases of sorrow,—whereas I want a term expressing the mighty abstractions that incarnate themselves in all individual sufferings of man's heart; and I wish to have these abstractions presented as impersonations, that is, as clothed with human attributes of life, and with functions pointing to flesh. Let us call them, therefore, *Our Ladies of Sorrow*. I know them thoroughly, and have walked in all their kingdoms. Three sisters they are, of one mysterious household; and their paths are wide apart; but of their dominion there is no end. Them I saw often conversing with Levana, and sometimes about myself. Do they talk, then? O, no! Mighty phantoms like these disdain the infirmities of language. They may utter voices through the organs of man when they dwell in human hearts, but amongst themselves is no voice nor sound; eternal silence reigns in *their* kingdoms. *They* spoke not, as they talked with Levana; *they* whispered not; *they* sang not; though oftentimes methought they *might* have sung: for I upon earth had heard their mysteries oftentimes deciphered by harp and timbrel, by dulcimer and organ. Like God, whose servants they are, they utter their pleasure, not by sounds that perish, or by words that go astray, but by signs in heaven, by changes on earth, by pulses in secret rivers, heraldries painted on darkness, and hieroglyphics written on the tablets of the brain. *They* wheeled in mazes; *I* spelled the steps. *They* telegraphed from afar; *I* read the signals. *They* conspired together; and on the mirrors of darkness *my* eye traced the plots. *Theirs* were the symbols; *mine* are the words.

What is it the sisters are? What is it that they do? Let me describe their form, and their presence; if form it were that still fluctuated in its outline; or presence it were that for ever advanced to the front, or for ever receded amongst shades.

The eldest of the three is named *Mater Lachrymarum*, Our Lady of Tears. She it is that night and day raves and moans, calling for vanished faces. She stood in Rama, where a voice was heard of lamentation,—Rachel weeping for her children, and refusing to be comforted. She it was that stood in Bethlehem on the night when Herod's sword swept its nurseries of Innocents, and the little feet were stiffened for ever, which, heard at times as they tottered along floors overhead, woke pulses of love in household hearts that were not unmarked in heaven.

Her eyes are sweet and subtle, wild and sleepy, by turns; oftentimes rising to the clouds, oftentimes challenging the heavens. She wears a diadem round her head. And I knew by childish

memories that she could go abroad upon the winds, when she heard that sobbing of litanies, or the thundering of organs, and when she beheld the mustering of summer clouds. This sister, the elder, it is that carries keys more than paper at her girdle, which open every cottage and every palace. She, to my knowledge, sat all last summer by the bedside of the blind beggar, him that so often and so gladly I talked with, whose pious daughter, eight years old, with the sunny countenance, resisted the temptations of play and village mirth to travel all day long on dusty roads with her afflicted father. For this did God send her a great reward. In the spring time of the year, and whilst yet her own spring was budding, he recalled her to himself. But her blind father mourns for ever over *her*; still he dreams at midnight that the little guiding hand is locked within his own; and still he awakens to a darkness that is now within a second and a deeper darkness. This *Mater Lachrymarum* also has been sitting all this winter of 1844—5 within the bed-chamber of the Czar, bringing before his eyes a daughter (not less pious) that vanished to God not less suddenly, and left behind her a darkness not less profound. By the power of the keys it is that Our Lady of Tears glides a ghostly intruder into the chambers of sleepless men, sleepless women, sleepless children, from Ganges to the Nile, from Nile to Mississippi. And her, because she is the first-born of her house, and has the widest empire, let us honour with the title of “Madonna.”

The second sister is called *Mater Suspiriorum*, Our Lady of Sighs. She never scales the clouds, nor walks abroad upon the winds. She wears no diadem. And her eyes, if they were ever seen, would be neither sweet nor subtle; no man could read their story; they would be found filled with perishing dreams, and with wrecks of forgotten delirium. But she raises not her eyes; her head, on which sits a dilapidated turban, droops for ever, for ever fastens on the dust. She weeps not. She groans not. But she sighs inaudibly at intervals. Her sister, Madonna, is oftentimes stormy and frantic, raging in the highest against heaven, and demanding back her darlings. But Our Lady of Sighs never clamours, never defies, dreams not of rebellious aspirations. She is humble to abjectness. Hers is the meekness that belongs to the hopeless. Murmur she may, but it is in her sleep. Whisper she may, but it is to herself in the twilight. Mutter she does at times, but it is in solitary places that are desolate as she is desolate, in ruined cities, and when the sun has gone down to his rest. This sister is the visitor of the Pariah, of the Jew, of the bondsman to the oar in the Mediterranean galleys; of the English criminal in Norfolk Island, blotted out from the books of remembrance in sweet far-off England; of the baffled penitent reverting his eyes for ever upon a solitary grave, which to him seems the altar overthrown of some past and bloody sacrifice, on which altar no oblations can now be availing, whether towards pardon that he might implore, or towards reparation that he might attempt. Every slave that at noonday looks up to the tropical sun with timid reproach, as he points with one hand to the earth, our general mother, but for *him* a stepmother,—as he points with the other hand to the Bible, our general teacher, but against *him* sealed, and sequestered;² every woman sitting in darkness, without love to shelter her head, or hope to illumine her solitude, because the heaven-born instincts kindling in her nature germs of holy affections, which God implanted in her womanly bosom having been stifled by social necessities, now born sullenly to waste, like sepulchral lamps amongst the ancients; every nun defrauded of her unreturning may time by wicked kinsman, whom God will judge; every captive in every dungeon; all that are betrayed, and all that are rejected; outcasts by traditionary law, and children of hereditary disgrace,—all these walk with Our Lady of Sighs. She also carries a key;

² This, the reader will be aware, applies chiefly to the cotton and tobacco states of North America; but not to them only: on which account I have not scrupled to figure the sun, which looks down upon slavery, as tropical; no matter if strictly within the tropics, or simply so near to them as to produce a similar climate.

but she needs it little. For her kingdom is chiefly amongst the tents of Shem, and the houseless vagrant of every clime. Yet in the very highest ranks of man she finds chapels of her own; and even in glorious England there are some that, to the world, carry their heads as proudly as the reindeer, who yet secretly have received her mark upon their foreheads.

But the third sister, who is also the youngest ! Hush! whisper whilst we talk of her! Her kingdom is not large, or else no flesh should live; but within that kingdom all power is hers. Her head, turreted like that of Cybele, rises almost beyond the reach of sight. She droops not; and her eyes rising so high *might* be hidden by distance. But, being what they are, they cannot be hidden; through the treble veil of crape which she wears, the fierce light of a blazing misery, that rests not for matins or for vespers, for noon of day or noon of night, for ebbing or for flowing tide, may be read from the very ground. She is the defier of God. She also is the mother of lunacies, and the suggestress of suicides. Deep lie the roots of her power; but narrow is the nation that she rules. For she can approach Only those in whom a profound nature has been upheaved by central convulsions; in whom the heart trembles and the brain rocks under conspiracies of tempest from without and tempest from within. Madonna moves with uncertain steps, fast or slow, but still with tragic grace. Our Lady of Sighs creeps timidly and stealthily. But this youngest sister moves with incalculable motions, bounding, and with a tiger's leaps. She carries no key; for, though coming rarely amongst men, she storms all doors at which she is permitted to enter at all. And *her* name is *Mater Tenebrarum*,—Our Lady of Darkness.

These were the *Semnai Theai*, or Sublime Goddesses, these were the *Eumenides*, or Gracious Ladies (so called by antiquity in shuddering propitiation), of my Oxford dreams. Madonna spoke. She spoke by her mysterious hand. Touching my head, she beckoned to Our Lady of Sighs; and what she spoke, translated out of the signs which (except in dreams) no man reads, was this:—

“Lo! here is he, whom in childhood I dedicated to my altars. This is he that once I made my darling. Him I led astray, him I beguiled, and from heaven I stole away his young heart to mine. Through me did he become idolatrous; and through me it was, by languishing desires, that he worshipped the worm, and prayed to the wormy grave. Holy was the grave to him; lovely was its darkness; saintly its corruption. Him, this young idolator, I have seasoned for thee, dear gentle Sister of Sighs! Do thou take him now to *thy* heart, and season him for our dreadful sister. And thou,”—turning to the *Mater Tenebrarum*, she said,—“wicked sister, that temptest and hatest, do thou take him from *her*. See that thy sceptre lie heavy on his head. Suffer not woman and her tenderness to sit near him in his darkness. Banish the frailties of hope, wither the relenting of love, scorch the fountains of team, curse him as only thou canst curse. So shall he be accomplished in the furnace, so shall he see the things that ought *not* to be seen, sights that are abominable, and secrets that are unutterable. So shall he read elder truths, sad truths, grand truths, fearful truths. So shall he rise again *before* he dies. And so shall our commission be accomplished which from God we had,—to plague his heart until we had unfolded the capacities of his spirit.”

The reader, who wishes at all to understand the course of The Confessions, ought not to pass over this dream-legend. There is no great wonder that a vision, which occupied my waking thoughts in those years, should reappear in my dreams. It was, in fact, a legend recurring in sleep, most of which I had myself silently written or sculptured in my daylight reveries. But its importance to the present Confessions is this, that it rehearses or prefigures their course. This FIRST part belongs to Madonna. The maw belongs to the “*Mater Suspriorum*,” and will be entitled *The Pariah Worlds*. The FOURTH, which terminates the work, belongs to the “*Mater Tenebrarum*,” and will be entitled *The Kingdom of Darkness*. As to the SECOND, it is an interpolation requisite to the effect of the others, and will be explained in its proper place.